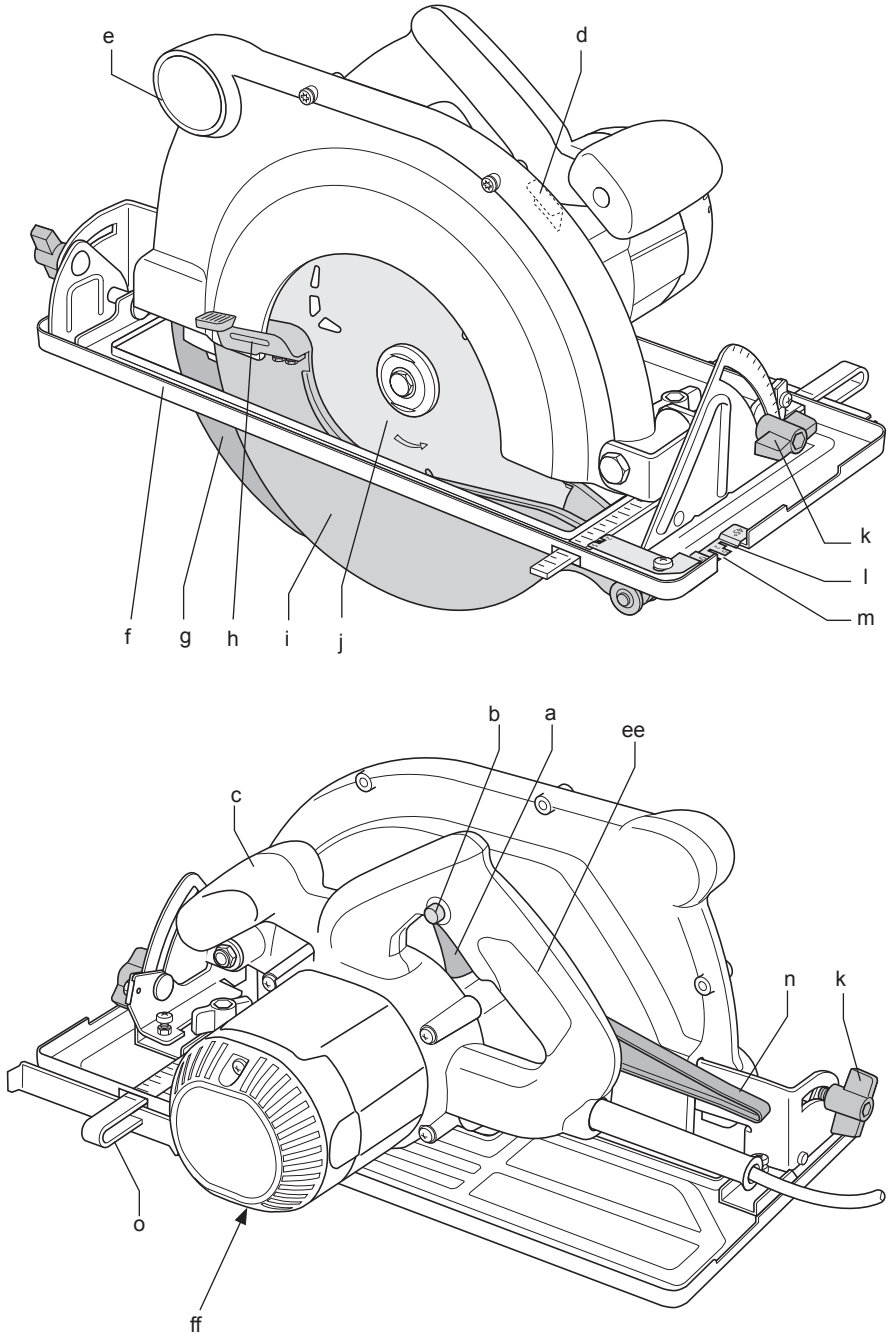

DEWALT®

544666-12 SK

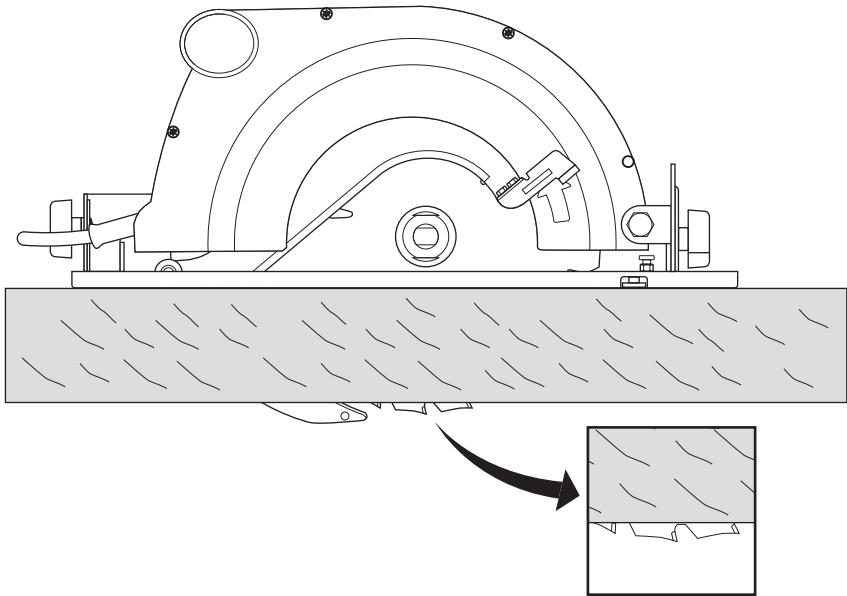
Preložené z pôvodného návodu

D23700

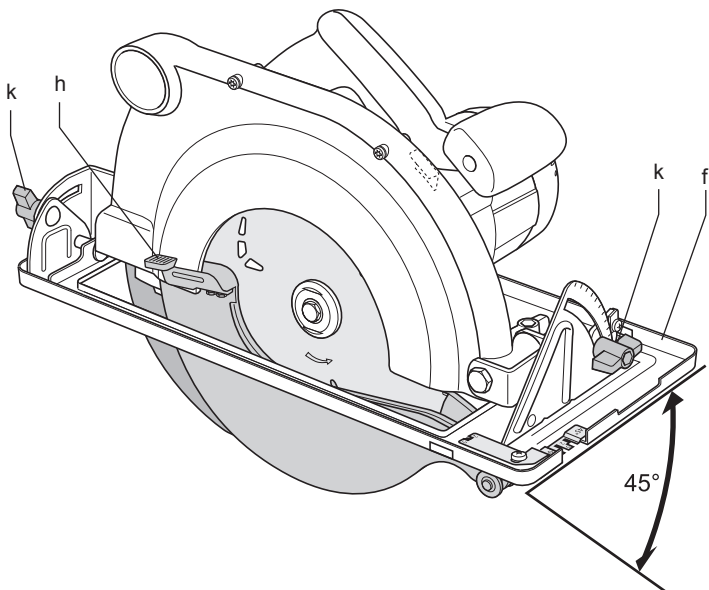
Obrázok 1



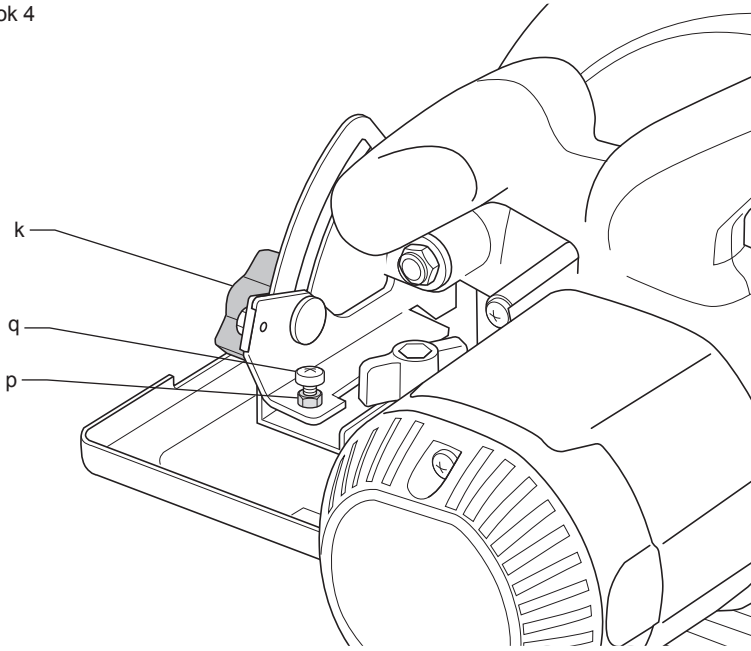
Obrázok 2



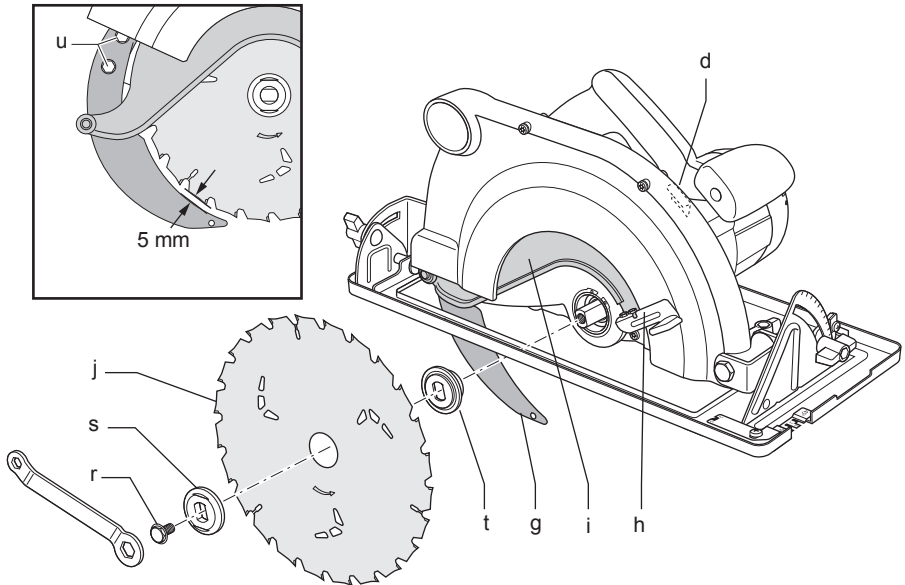
Obrázok 3



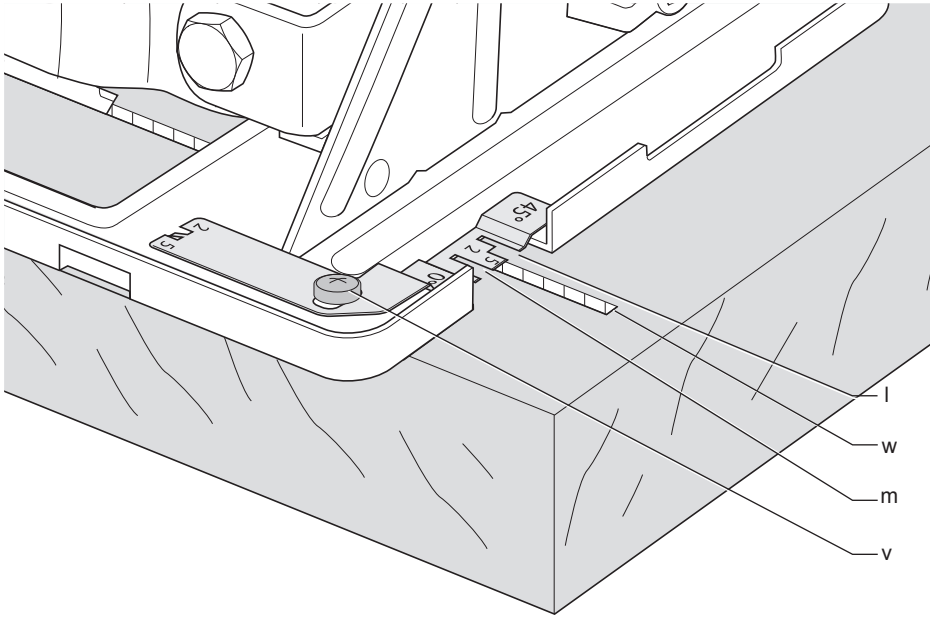
Obrázok 4



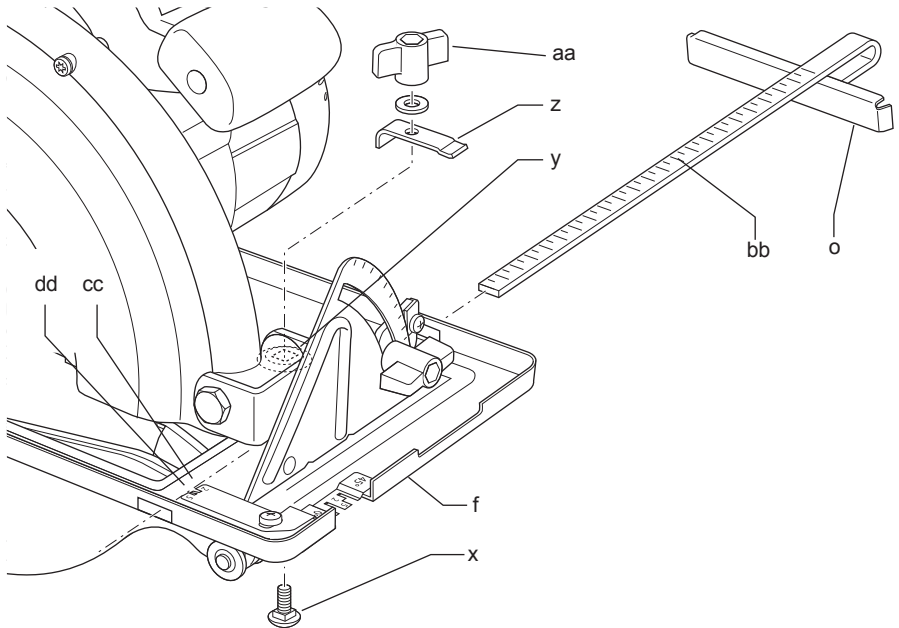
Obrázok 5



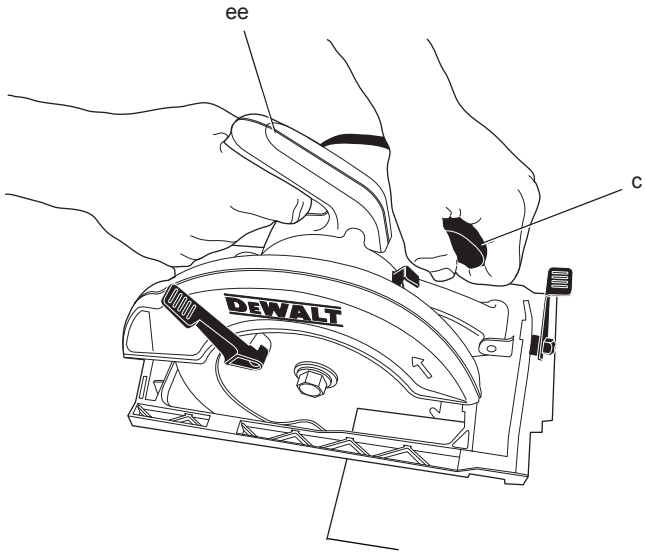
Obrázok 6



Obrázok 7



Obrázok 8



OKRUŽNÁ PÍLA D23700

Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si elektrické náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

D23700		
Napájacie napätie Iba pre Veľkú Britániu & Írsko	V	230
Typ		2
Príkon	W	1750
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	4700
Hĺbka rezu	mm	86
Priemer pilového kotúča	mm	235
Hrúbka pilového kotúča	mm	1,6
Priemer upínacieho otvoru	mm	30
Rozsah nastavenia uhla šikmého rezu		0–45°
Hmotnosť	kg	8,4
<hr/>		
L _{PA} (akustický tlak)	dB(A)	101
K _{PA} (odchýlka akustického tlaku)	dB(A)	3
L _{WA} (akustický výkon)	dB(A)	110
K _{WA} (odchýlka akustického výkonu)	dB(A)	3

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa noriem EN 60745-1 a EN60745-2-5:

Hodnota vibrácií a_h

$a_h =$	m/s ²	<2,5
Odchýlka K =	m/s ²	1,5

Hodnota vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s ostatnými. Táto hodnota sa môže použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiach na obsluhu.



VAROVANIE: Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na štandardné použitie náradia. Ak sa však náradie používa na rôzne aplikácie s rozmani-

tým príslušenstvom alebo ak sa nerobí dostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže počas pracovného času značne predĺžiť čas pôsobenia vibrácií na obsluhu.

Odhad miery pôsobenia vibrácií na obsluhu by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode naprázdno. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktorá chránia obsluhu pred účinkom vibrácií: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, organizácia spôsobov práce.

Poistky

Európa Náradie 230 V 10 A v napájacej sieti

Veľká Británia
a Írsko Náradie 230 V 13 A v zástrčke
prívodného kábla

Veľká Británia
a Írsko Náradie 115 V 16 A v zástrčke
prívodného kábla

Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené formulácie opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na použitie a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, povedie k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.



VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie**.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu**.

POZNÁMKA: Označuje postup nesúvisiaci so spôsobením zranenia, ktorý, ak sa mu nezabráni, môže viesť k poškodeniu zariadenia.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.

Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



D23700

Spoločnosť DEWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky opisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-5.

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smernice 2004/108/EC. Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

Horst Grossmann
Viceprezident pre vývoj a konštrukciu produktov
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
31.12.2009



VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a bezpečnostné výstrahy. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť

1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovný priestor udržiajte čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže viesť k vznieteniu horľavín.
- Pri práci s náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Pri náradí chránenom uzemnením nepoužívajte žiadne redukcie zástrčiek.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie kábla na vonkajšie**

použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- f) **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí musí byť v napájacom okruhu použitý prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) BEZPEČNOSŤ OBSLUHY

- a) **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pracujte s elektrickým náradím s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- b) **Používajte prostriedky na ochranu osôb. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky, ako sú respirátor, protišmyková pracovná obuv, ochranná prilba a chrániče sluchu používané v príslušných podmienkach znižujú riziko poranenia osôb.
- c) **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením k zdroju napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypnutý hlavný vypínač.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prírodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v zapnutej polohe, môže spôsobiť úraz.
- d) **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Ponechané kľúče môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- e) **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožnená lepšia kontrola nad náradím v neočakávaných situáciách.
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí.** Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- g) **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie zariadenia na zachytávanie prachu, zaistíte jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie takýchto zariadení môže znížiť riziká týkajúce sa prachu.

4) POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na Vašu prácu správny typ elektrického náradia. Pri použití správneho**

typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.

- b) **Ak nie je možné hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prírodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámeným s jeho obsluhou alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g) **Elektrické náradia, príslušenstvá, držiaky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

5) OPRAVY

- a) **Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanému technikovi, ktorý bude používať originálne náhradné diely. Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.**

Špecifické doplnkové bezpečnostné predpisy pre okružné píly

Bezpečnostné pokyny pre všetky píly

NEBEZPEČENSTVO:

- a) **Nevkladajte ruky do priestoru rezu a nepribližujte ich ku kotúču. Druhú ruku**

položte na prídavnú rúkoväť alebo na kryt motora. Ak sa okružná píla drží oboma rukami, nemôže dôjsť k ich porezaniu pilovým kotúčom.

- b) **Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt Vás nemôže chrániť pred pilovým kotúčom pod obrobkom.
- c) **Upravte hĺbku rezu podľa hrúbky obrobku.** Pri vykonávaní rezu by pod obrobkom nemala byť vidieť celá dĺžka zubov pilového kotúča.
- d) **Nikdy nedržte odrezávanú časť obrobku v ruke a nekladte si ju cez nohu. Upnite si obrobok do stabilného zveráka.** Správne upnutie a podoprenie obrobku je veľmi dôležité z hľadiska minimalizácie ohrozenia obsluhy, ohybu rezného kotúča alebo straty ovládateľnosti.
- e) **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi alebo s vlastným prívodným káblom, držte elektrické náradie vždy za izolované rúkoväti.** Pri kontakte so „živým“ vodičom sa nechránené kovové časti náradia stanú tiež „živými“ a obsluha utrpí zásah elektrickým prúdom.
- f) **Pri vykonávaní pozdĺžnych rezov vždy používajte pravítko alebo priame hranové vodidlo.** Týmto spôsobom zvýšite presnosť rezu a znížite riziko ohybu pilového kotúča.
- g) **Vždy používajte pilové kotúče správnej veľkosti a tvaru upínacieho otvoru (kruhový alebo hranatý).** Pilové kotúče s otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnej príchytke na píle, sa budú otáčať excentricky, čo spôsobí stratu ovládateľnosti náradia.
- h) **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky a skrutky.** Podložky a upínacie skrutky boli skonštruované priamo pre Vašu pílu, čo zaručuje jej optimálny výkon a bezpečnosť jej prevádzky.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky píly

Príčiny a ochrana obsluhy pred pôsobením spätného rázu:

- Spätný ráz je okamžitou reakciou na zovretie kotúča, odskočenie alebo vychýlenie rezného kotúča, ktoré spôsobí neočakávané vyskočenie okružnej píly z obrobku smerom k obsluhu.
- Ak dôjde k priškripeniu kotúča alebo k jeho zablokovaní v záreze, kotúč sa zasekne a reakcia motora vymrští okružnú pílu rýchlo späť, smerom k obsluhu.

- Ak dôjde ku skrúteniu rezného kotúča alebo k jeho vychýleniu v reze, zuby na zadnej časti rezného kotúča sa môžu zaryť do horného povrchu dreva, čo spôsobí vyhodenie rezného kotúča zo zárezu a vyskočenie okružnej píly smerom k obsluhu.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho použitia píly alebo nesprávnych pracovných postupov alebo prevádzkových podmienok. Tomuto javu môžete zabrániť, ak budete dodržiavať nižšie uvedené pokyny.

- a) **Držte pílu stále oboma rukami a majte ruky v takej polohe, aby ste boli stále pripravení kompenzovať sily spätného rázu. Postavte sa na jednu alebo druhú stranu pilového kotúča, nikdy nestojte v osi pilového kotúča.** Spätný ráz môže spôsobiť odskočenie píly smerom dozadu, ale ak budete dodržiavať uvedené pokyny, obsluha môže sily spätného rázu eliminovať.
- b) **Ak dôjde z akéhokoľvek dôvodu k zablokovaniu pilového kotúča alebo k prerušeniu rezu, uvoľnite hlavný vypínač a držte pílu bez pohybu v materiáli, kým nedôjde k úplnému zastaveniu pilového kotúča. Kým je pilový kotúč v pohybe, nikdy sa nepokúšajte vybrať pílu z obrobku alebo ju ťahať späť, pretože by mohlo dôjsť k spätnému rázu. Preskúmajte príčiny blokovania pilového kotúča a urobte opatrenia, aby boli tieto príčiny odstránené.**
- c) **Ak začínate znovu rez v obrobku, zarovnajete pilový kotúč v záreze a skontrolujte, či sa zuby pilového kotúča nedotýkajú materiálu obrobku.** Ak dôjde po zapnutí píly k zaseknutiu zubov pilového kotúča, môže dôjsť k pohybu píly smerom nahor alebo k spätnému rázu.
- d) **Veľké panely si vždy riadne podprite, aby bolo minimalizované riziko zovretia pilového kotúča a riziko spätného rázu.** Veľké panely majú tendenciu sa prehýbať pôsobením vlastnej hmotnosti. Podpery musia byť umiestnené pod panelom na oboch stranách v blízkosti čiar rezu a v blízkosti hrany panelu.
- e) **Nepoužívajte tupé alebo poškodené pilové kotúče.** Tupé alebo nesprávne upnuté pilové kotúče vytvárajú úzky rez, čo spôsobuje nadmerné trenie, zasekávanie kotúča a spätné rázy.
- f) **Zaisťovacie páky hĺbky rezu a šikmých rezov musia byť pred začatím rezu riadne utiahnuté a zaistené.** Ak dôjde pri vykonávaní rezu k posuvu, môže dôjsť k zaseknutiu pilového kotúča alebo k spätnému rázu.

- g) **Ak robíte zárezy do stien alebo do iných plôch, buďte veľmi opatrní.** Vyčnievajúci pilový kotúč môže prerazať predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

Bezpečnostné pokyny pre píly s výkyvným ochranným krytom pilového kotúča

- a) **Pred každým použitím skontrolujte, či dochádza k správne uzatvoreniu spodného krytu. Ak sa nepohybuje spodný kryt voľne a ak nedochádza k jeho okamžitému zatváraniu, pílu nepoužívajte. Nikdy žiadnym spôsobom nepriepňujte spodný kryt v otvorenej polohe.** Ak dôjde k náhodnému pádu píly, môže dôjsť k ohybu spodného krytu. Zdvihnite spodný kryt vybavený ťažhovacou rukoväťou a uistíte sa, či sa voľne pohybuje a či sa v žiadnom smere nedotýka pilového kotúča alebo inej časti píly.
- b) **Skontrolujte funkciu pružiny spodného krytu. Ak nepracuje kryt alebo pružina správne, musí byť pred začatím práce vykonaná ich oprava.** Pohyb spodného krytu môže byť pomalý v dôsledku poškodených častí, usadenín a nahromadených nečistôt.
- c) **Spodný kryt môže byť ručne zasunutý iba pri špeciálnych rezoch, ako sú ponorné rezy a zložené rezy. Zdvihnite spodný kryt pomocou rukoväti a hneď ako pilový kotúč vznikne do materiálu, musíte spodný kryt uvoľniť.** Pri všetkých ostatných typoch rezov by mal spodný kryt pracovať automaticky.
- d) **Vždy dbajte na to, aby pred položením píly na pracovný stôl alebo na podlahu spodný kryt zakryl pilový kotúč.** Nechránený a dobiehajúci pilový kotúč spôsobí pohyb píly a prereže materiály nachádzajúce sa v dráhe jeho pohybu. Pamätajte na to, že po uvoľnení hlavného vypínača chvíľu trvá, než dôjde k úplnému zastaveniu pilového kotúča.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre všetky píly s rozpínacím klinom

- a) **Používajte rozpínací klin vhodný pre používaný pilový kotúč.** Správny rozpínací klin musí byť hrubší než hrúbka pilového kotúča, ale tenší než nastavenie jeho zubov.
- b) **Nastavte rozpínací klin podľa pokynov uvedených v tomto návode.** Nesprávne vzdialenosti, umiestnenie a zarovnanie môžu spôsobiť nefunkčnosť rozpínacieho klina pri zabránení spätnému rázu.

- c) **Rozpínací klin používajte pri každom rezaní, okrem vykonávania ponorných rezov.** Po vykonávaní zárezov musí byť rozpínací klin znovu nainštalovaný. Pri vykonávaní zárezov by rozpínací klin prekážal a mohol by spôsobiť spätný ráz.
- d) **Ak chcete zaistiť správnu funkciu rozpínacieho klina, musí sa nachádzať v obrobku.** Pri vykonávaní krátkych rezov rozpínací klin nezabraňuje vzniku spätného rázu.
- e) **Ak je rozpínací klin ohnutý, pílu nepoužívajte.** Dokonca i malé vychýlenie môže spôsobiť spomalenie pri zatváraní krytu.

Ďalšie bezpečnostné predpisy pre okružné píly

- **Používajte ochranu sluchu.** Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- **Používajte respirátor.**
- **Nepoužívajte kotúče väčších alebo menších priemerov, než je odporúčané.** Parametre pilového kotúča sú uvedené v technických údajoch. Používajte iba kotúče špecifikované v tomto návode na obsluhu, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 847-1.
- **Nikdy nepoužívajte rozbrusovacie kotúče.**

Zvyškové riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia spôsobeného odlietavajúcimi časticami.
- Riziko popálenia spôsobeného príslušenstvom, ktoré sa počas použitia zahrielo na vysokú teplotu.
- Riziko zranenia spôsobeného dlhodobým použitím náradia.

Štítky na náradí

Na náradí sú nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.

UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU (OBR. 1)

Dátumový kód (ff), ktorý obsahuje tiež rok výroby, je vytačený na kryte náradia.

Príklad:

2010 XX XX
Rok výroby

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 okružnú pílu
 - 1 paralelné vodidlo
 - 1 kľúč na pílový kotúč
 - 1 návod na obsluhu
 - 1 výkresovú dokumentáciu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
 - Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

Popis (obr. 1)



VAROVANIE: Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo zraneniu osôb.

- a. Hlavný vypínač (Zapnuté/Vypnuté)
- b. Odistovacie tlačidlo
- c. Predná rukoväť
- d. Zaistenie vretena
- e. Výstup na odvod prachu
- f. Päťka píly
- g. Rozpínací klin
- h. Páka spodného krytu
 - i. Spodný kryt pílového kotúča
 - j. Pílový kotúč
- k. Nastavovacia skrutka šikmých rezov
 - l. Značka pre šikmé rezy
- m. Značka pre priame rezy
- n. Nastavovacia skrutka hĺbky rezu
- o. Paralelné vodidlo

POUŽITIE VÝROBKU

Vaša okružná píla D23700 je určená na profesionálne rezanie dreva a plastov.

NEPOUŽÍVAJTE toto náradie vo vlhkom prostredí alebo v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov.

Táto okružná píla je elektrické náradie na profesionálne použitie.

ZABRÁŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí sa zaistiť odborný dozor.

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor bol skonštruovaný len pre jedno napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.



Vaše náradie DeWALT je chránené dvojitou izoláciou v súlade s normou EN 60745. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča.



VAROVANIE: Náradie s napájacím napätím 115 V sa musí používať spoločne s bezpečnostným odpájacím transformátorom s uzemňovacou mriežkou medzi primárnym a sekundárnym vinutím.

Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí byť nahradený špeciálne pripraveným káblom, ktorý získate v autorizovanom servise DeWALT.

Výmena sieťovej zástrčky (iba Veľká Británia a Írsko)

Ak musíte vykonať výmenu sieťovej zástrčky:

- Bezpečne odstráňte starú zástrčku.
- Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.



VAROVANIE: K uzemňovacej svorke nesmie byť pripojený žiadny vodič.

Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poisťka: 13 A.

Použitie predlžovacieho kábla

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite iba schválený typ kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (pozrite technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm². Maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia navinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

MONTÁŽ A NASTAVENIE



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním

opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.

Nastavenie hĺbky rezu (obr. 1, 2)

1. Uvoľnite nastavovaciu skrutku hĺbky rezu (n).
2. Nastavte pätku píly (f) tak, aby ste získali požadovanú hĺbku rezu.
3. Utiahnite nastavovaciu skrutku hĺbky rezu (n).



VAROVANIE: Ak chcete dosiahnuť optimálne výsledky, nechajte pílový kotúč vyčnievať z obrobku asi 3 mm (pozrite detail v obr. 2).

Nastavenie šikmých rezov (obr. 3)

Uhol šikmých rezov môže byť nastavený v rozmedzí od 0° do 45°.

1. Uvoľnite nastavovaciu skrutku šikmých rezov (k).
2. Naklopte pätku píly (f) tak, aby značka na meradle označovala požadovaný uhol šikmého rezu.
3. Utiahnite nastavovaciu skrutku šikmých rezov (k).

Nastavenie pätky píly pre rezy v uhle 90° (obr. 1, 4)

1. Nastavte uhol šikmých rezov na hodnotu 0°.
2. Pomocou páčky (h) zasuňte ochranný kryt pílového kotúča a postavte pílu na stranu pílového kotúča.
3. Uvoľnite nastavovaciu skrutku šikmých rezov (k).
4. Priložte k pílovému kotúču (j) uhlomer a nastavte pätku píly (f) v uhle 90°.
 - Uvoľnite maticu (p) dorazu (q).
 - Podľa potreby nastavte doraz (q).
 - Utiahnite maticu (p) a nastavovaciu skrutku (k).

Výmena pílového kotúča (obr. 5)

1. Použite zaistovacie tlačidlo vretena (d) a otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek vyskrutkujte pomocou dodávaného šesťhranného kľúča upínaciu skrutku pílového kotúča (r).

2. Pomocou páčky (h) zasuňte spodný kryt pílového kotúča (i) a vymeňte pílový kotúč (j). Pri montáži nainštalujte do správnej polohy podložky (s, t).
3. Skontrolujte smer otáčania pílového kotúča.
4. Zaskrutkujte rukou upínaciu skrutku pílového kotúča (r) tak, aby bola podložka riadne usadená na svojom mieste. Otáčajte skrutkou v smere pohybu hodinových ručičiek.
5. Pri otáčaní hriadeľa stlačte zaistovacie tlačidlo (d), aby došlo k zablokovaniu pohybu pílového kotúča.
6. Pomocou kľúča riadne pritiahnite upínaciu skrutku pílového kotúča.

Nastavenie rozpínacieho klina (obr. 5)

Správne nastavenie rozpínacieho klina (g) – pozrite detail v obr. 5. Vôľu rozpínacieho klina nastavte po každej výmene pílového kotúča alebo kedykoľvek je to nutné.

1. Nastavte hĺbku rezu na hodnotu 0 mm, aby ste získali prístup k obom upínacím skrutkám (u) rozpínacieho klina.
2. Uvoľnite skrutky (u) a vysuňte rozpínací klin na jeho maximálnu dĺžku.
3. Nastavte vôľu a pritiahnite skrutku.

Nastavenie značiek čiar rezu (obr. 6)

Každá zo značiek pre šikmé rezy (l) a pre priame rezy (m) je vybavená dvoma drážkami:

- úzka drážka: na vycentrovanie štandardných oceľových kotúčov
- širšia drážka: na vycentrovanie pílových kotúčov zo spekaných karbidov

Ak chcete nastaviť, postupujte nasledovne:

1. S pílovým kotúčom zaisteným v polohe 90° urobte skúšobný rez v dĺžke zhruba 400 mm.
2. Opatrne posuňte pílu späť.
3. Povoľte skrutku (v) a zarovnajre rez (w) a značku (m).
4. Riadne utiahnite skrutku (v).

Teraz sú obe značky čiar rezu správne zarovnané.

Montáž a nastavenie paralelného vodidla (obr. 7)

Paralelné vodidlo (o) je používané pre rezy rovnobežné s hranou obrobku.

Montáž

1. Zasuňte paralelné vodidlo (o) do pätky píly, ako je na uvedenom obrázku.
2. Zasuňte do otvoru (y) skrutku (x).
3. Nasadte na skrutku upínaciu konzolu (z) a pritiahnite zaistovaciu skrutku (aa).

Nastavenie

1. Povoľte zaistovaciu skrutku (aa) a nastavte paralelné vodidlo (o) na požadovanú šírku. Nastavenie sa môže odčítať na meradle (bb).
2. Pritiahnite zaistovaciu skrutku (aa). Značky (cc) a (dd) sa môžu použiť ako vodidlo: značka (cc): pre štandardné oceľové pilové kotúče značka (dd): pre pilové kotúče zo spekaných karbidov.

Pred použitím náradia

- Uistite sa, či boli správne namontované ochranné kryty. Ochranný kryt pilového kotúča musí byť v uzatvorenej polohe.
- Uistite sa, či sa pilový kotúč otáča v smere, ktorý zodpovedá šípkam na pilovom kotúči.

POUŽITIE

Pokyny pre obsluhu



VAROVANIE: Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.



VAROVANIE: Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia vždy vypnite náradie a odpojte ho od zdroja napájania.



VAROVANIE:

- Zaisťte, aby bol rezaný materiál pevne upnutý.
- Vyhýbajte sa náradie iba mierny tlak a nevyvíjajte bočný tlak na pilový kotúč.
- Vyvarujte sa preťažovania náradia.
- Nepoužívajte nadmerne opotrebované pilové kotúče. Nepoužívajte túto pílu na vytváranie zárezov.

Správna poloha rúk (obr. 8)



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia **VŽDY** používajte správne uchytenie náradia, ako na uvedenom obrázku.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie **VŽDY** bezpečne a očakávajte náhle reakcie.

Riadne vedenie píly zaistíte uchopením píly za hlavnú rukoväť (ee) a za prednú rukoväť (c).

Zapnutie a vypnutie (obr. 1)

Z bezpečnostných dôvodov je hlavný vypínač (a) Vášho náradia vybavený odist'ovacím tlačidlom (b). Stlačte odist'ovacie tlačidlo, aby došlo k odblokovaniu náradia. Ak chcete náradie zapnúť, stlačte hlavný vypínač (a). Hneď ako bude hlavný vypínač uvoľnený, blokovacie tlačidlo bude automaticky aktivované, aby sa zabránilo náhodnému zapnutiu náradia.



VAROVANIE: Náradie nezapínajte ani nevypínajte, ak sa pilový kotúč dotýka obrobku alebo iných materiálov.



VAROVANIE: Nepoužívajte zaistenie vretena, ak je náradie v chode.

Vedenie náradia (obr. 1)

- Ak chcete docieľiť optimálne výsledky, upnite si obrobok opačne.
- Pomocou značky (m) sledujte čiaru rezu na obrobku.
- Ak sa robí šikmý rez v uhle 45°, sledujte čiaru rezu na obrobku pomocou značky (l).
- Dbajte na to, aby sa prívodný kábel píly nachádzal mimo čiaru rezu pri zadnej časti náradia.



Odsávanie prachu (obr. 1)

Vaša píla je vybavená výstupným otvorom na odvod prachu (e).

- Kedykoľvek je to možné, pripojte zariadenie na zachytávanie pilín a prachových nečistôt, ktoré je navrhnuté podľa požiadaviek príslušných predpisov.
- Vždy pripojte k náradíu zariadenie na odsávanie prachu, ktoré je skonštruované v súlade s platnými predpismi, ktoré sa týkajú prachových emisií. Hadice väčšiny vysávačov je možné pripojiť priamo k otvoru na odvod prachu.



VAROVANIE: Pri rezaní kovov nepoužívajte odsávacie systémy bez vhodnej ochrany pred odlietavajúcimi iskrami.

môže byť použitie takéhoto príslušenstva nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.

ÚDRŽBA

Vaše náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.



Mazanie

Vaše náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



Čistenie



VAROVANIE: Hneď ako sa vo vetracích drážkach a v ich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, ofúkajte náradie prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a schválený respirátor.



VAROVANIE: Na čistenie nekovových častí náradia nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Ďalšie informácie týkajúce sa príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok sa nesmie vyhodiť do bežného domového odpadu.

Ak nebudete výrobok DEWALT ďalej používať alebo ak si prajete ho nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťujte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácnosti.

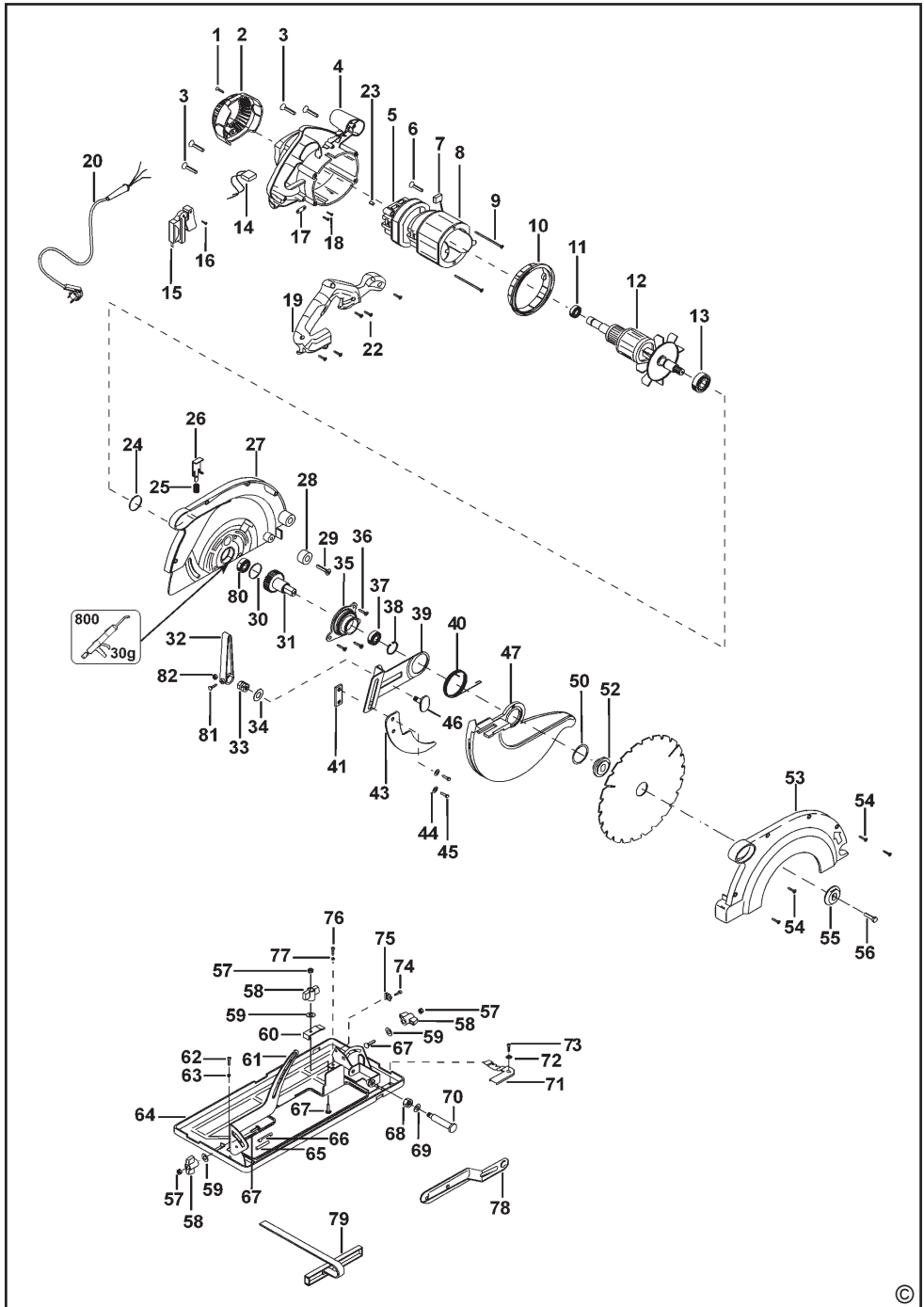
Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisťuje jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT nájdete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tohto návodu. Zoznam autorizovaných servisov DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

Doplnkové príslušenstvo



VAROVANIE: Pretože iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované,



ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

• 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vráti peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

• JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradium musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

• JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

06/2014



TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ Dokumentace záruční opravy			SK Dokumentácia záručnej opravy			
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624